

Donostian, Diputazio Jauregian, 1980.eko Azaroaren 28an, arratsaldeko lauretan, egin du Euskaltzaindiak bere hileroko batzarra. Bildu dira: L. Villasante buru, J. Haritschelhar buruorde, P. Altuna, A. Irigoyen, E. Knörr, F. Krutwig, F. Ondarra, J. San Martin, J. M.<sup>a</sup> Satrustegi eta A. Zavala euskaltzain jaunak. Goizekoan J. L. Davant eta E. Larre jaunak egon dira; N. Alzola, J. A. Arana, J. M.<sup>a</sup> Aranalde, M. Atxaga, P. Charriton, J. Fdez. Setien, X. Garmendia, P. Goenaga, J. Goikoetxea Maiza, J. M.<sup>a</sup> Iriondo, X. Kintana, J. L. Lizundia, L. M.<sup>a</sup> Mugika, A. Zatarain eta J. J. Zearreta euskaltzain urgazle jaunak; J. M.<sup>a</sup> Satrustegi idazkari dela.

X. Diharce, J. Hiriart-Urruty, P. Lafitte, P. Larzabal eta L. Mitxelena jaunek ezin etorria adierazi dute.

Ohi den otoitzarekin hasi da batzarra.

Aurreko agiria ontzat eman da.

## I. GOIZEKO BILKURAREN BERRI

Euskaltzain osoen goizeko bilkuran aurkeztu den gai bakarra Zuzendaritzako kargu berritzea izan da. Hamazazpi euskaltzainkide botza ekarri dutenekin, hauteskundeak honela izan dira: L. Villasante Euskaltzainburu, 15 boto eta bi txartel zurirekin. J. Haritschelhar Buruorde, 15 eta bi zurirekin. J. M.<sup>a</sup> Satrustegi Idazkari, 15 eta bi zurirekin. E. Knörr Diruzain, 14 botoz, bi zuri eta bat San Martinen alde.

Beste karguak ahoz onartu dira: L. Mitxelena Ikersailburu, J. San Martin Jagon sailburu, eta A. Irigoyen Liburuzain.

## II. ZUZENDARITZAKO BILERAK

Errenteriako Lintzirin ostatuan bildu zen, Azaroaren 21ean, Euskaltzaindiko Zuzendaritza. Gai hauek ukitu ziren:

— “Prensa Euskaraz” kanpainari buruz izandako harremanak.

— “Korrika Euskal Herria” ibilaldiari buruz egindakoa.

– Bizkaiko Aurrezki Kutxak bere kontseilurako ordezkari bat izendatzea eskatu du. Euskaltzaindiak izendatu behar du eta X. Gereñoren izena proposatu da.

– Gipuzkoako Diputazioan Kultur Kontseilaritza berriztatzean, Euskaltzaindiaren izena baztertu dute. Diputadoekin hitz egitea erabaki da.

– Datorren urteko egutegiaren aurre-asmo bat ekarri da. Hobeki mugaturik datorren batzarrean Euskaltzaindiak aurkeztuko du.

– Idazlanei buruz, Gamiz arabarraren lanak ari zen prestatzen J. Goikoetxea Maiza jauna, baina gaixo antzean omen dabil eta atzeraturik daude. Nolabait aurrera eramatea eta Arabako Diputazioarekin batera argitaratzen ahalegintzea komenigarri ikusi da.

– *Argos* enziklopedian Euskarari buruz dakarrena berriztatzeko asmoa dute eta Euskaltzaindiari eskatu zioten lan hau. Mitxelenak egingo zuela esan zuen lehenik, baina ezin duela dio azkenean. Patri Urkizu jauna deitu eta zer dagoen esan ondoan, berak egitekotan gelditu da.

– *Orriaga* pastoralak zor handia sortu omen die argitaratzaileei eta diru laguntza eskatu dute. Ez da hori Euskaltzaindiaren egitekoa eta ezetza eman zaie. Laguntza eskaini diegu salmentarako banaketa egiterakoan bultzadaren bat emateko.

Beste alde, Marzelino Oreja jauna ikusten izan da Zuzendaritza Azaroaren 24 an. Lehen ere Madrilgo gora-beheretan bere laguntza izan genuela kontuan edukiz agurtzera joan gara. Denbora berean, dirua lortzeko Madrilen zehar egiten ari garen zenbait eskariren berri eman zaio, hala nola Leioan izan diren zenbait euskalariri bialdu behar zaizkien emaitzak ere aipatu dira Atzerri Arazoetako Ministeritzaren bidez errezago bialtzetik balegokeen ikusteko.

### III. GAURKO GAIAK

Batzordeak prestatu duen Administralgo hiztegia banatu berri da eta gaur irekitzen da zuzenketak egiteko epea. Datorren Abenduaren 31 arte bialtzen ahalko dira oharrak.

Iruñeko Udalak 300.000 pzta. eman ditu, Euskaltzaindiaren urteko gastuen lagungarri.

X. Gereño izendatu da Bizkaiko Aurrezki Kutxa kontseiluko Euskaltzaindiaren ordezkari.

### IV. BATZORDE LANAK

*EUSKERA* aldizkaria gai bakarreko bi zenbakirekin, *Index* eta *Arrasateko lanak*, bete du aldizkariak 1980.eko aldia. Datorren urteko ale bietan 1980.eko lanak, agiriak eta txostenak argitaratzea erabaki da.

Itzultzaileen eskolako zuzendari X. Mendiguren Madrilen izan da, Itzultzaileen Nazioarteko batzarre batean. Hango lan eta giroaz berri ematen egin du txosten bat eta batzarrerara bialdu.

Jardunaldietako liburua aipatu da beste alde. Epea amaitu ondoan lanak eskura direlarik, noiz, nun, eta nola argitaratu ikusi behar da orain. Aurre-gastuen aurkezpena zenbait argitaletxei eskatzea erabaki da.

## V. TXOSTENAK

Patxi Altunak “-na Fray Bartolomerengan” izeneko txostena irakurri du. Eztabaida luzea sortu da gero -na/-la erabilketaren zabalkunde eta esan nahiaz.

Luis M.<sup>a</sup> Mugikak “Hitz konposatu eta deribatuen ikuspegi fonetiko batzu” aztertu ditu. Lege horiek ukatu gabe, estu estuan jarraitu behar diren galdetzen zuten zenbaitek. Ea ez diren garaian garaiko lege eta erabilkera bereziak.

Eta besterik gabe amaitu da batzarra.

*Euskaltzainburua*  
*FR. LUIS VILLASANTE*

*Idazkaria*  
*J. M.<sup>a</sup> SATRUSTEGI*